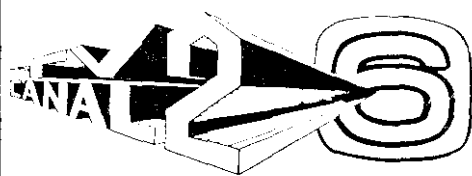


algo
nuevo
en su
televisor
con



LA
MAS
PODEROSA
ESTACION
DE
TELEVISION
EN
PANAMA

Teléfono
61-3222

TELEVISORA NACIONAL, S. A.

Una descripción de la Mitología Rural Panameña

—Resumen de la tesis doctoral
"Mitología Rural Panameña"
por Roberto de la Guardia.

Mitos son relatos de seres y acontecimientos intemporales y con frecuencia sobrenaturales.

Esta tesis doctoral está dedicada a los mitos sobre seres sobrenaturales que ha revelado la investigación sobre el Istmo de Panamá.

Los Seres sobrenaturales del Istmo pueden clasificarse en siete grupos o familias y un grupo especial cuyos componentes se resisten a toda agrupación. Estos grupos son los siguientes:

I—Las Brujas.

II—Los Tuliviejoides: a) La Tulivieja; b) La Llorona.

III—Los Demonoides: a) El Diablo; b) El Perro Negro; c) El Gato Negro; d) El Chivato; e) El Cadejo.

IV—Los Aminoides: a) Las Animas; b) María Eugenia; c) El Cura sin Cabeza; d) La Muerta; e) El Cajón del Estado; f) Las Aunadas; g) Las Lucas.

V—Los Duendoides: a) Los Duendes; b) El Dientico; c) Los Burlones.

VI—Los Cilampoides: a) La Cilampa; b) Las Pantominas; c) La Ganga; d) El Riviel.

VII—Otras Entidades Sobrenaturales: a) La Pavita de Tierra; b) La Cegua; c) El Jujuná; d) La Mona; e) El Ajupador; f) El Ceñil; g) El Judío Errante; h) La Culebra de Agua; i) La Mula sin cabeza; j) El Granadillo; k) La Madre de Agua.

LAS BRUJAS

Las brujas pueden ser definidas como mujeres, viejas, de espíritu maligno, con sobrenaturidad adquirida a base de alguna conexión con el Diablo, que se pueden transformar y hacer otras proezas a capricho. Las transformaciones en venado son el tipo favorito, la transformación por abandono de cuerpo consiste en de-

jar éste atrás y salir de correría en espíritu. Se encontraron en el Istmo dos tipos de bruja: las pelonas y las voladoras. Las pelonas no pueden volar en ningún caso, se dedican a hechizar en los pueblos. Las brujas pueden hacer reuniones para bailar, divertirse, robar y dañarse mutuamente. Con los maridos tienen el problema de evitar que se enteren de sus actividades; esto las lleva a puyarles en diversas partes del cuerpo para evitar que se despierten. El pájaro-bruiero es la víctima verdadera de las brujas, porque lo pelan a menos que responda a su silbido. Hacen perder a la gente en los caminos y se burlan de los viajeros. En caso de que la agarren, la bruja suele pedir clemencia o entrar en un pacto con el vencedor. Los niños son muy importantes para estos seres: en algunos casos se los llevan para marcarlos para el Diablo, en otros casos los matan o los chupan de acuerdo con sus fines.

La fórmula universal para evitar que las brujas lo dañen a uno es voltearse una pieza de ropa al revés.

LOS TULIVIEJOIDES

La Tulivieja: como mejor podría definirse es como mujer espíritu fluvial. La idea de la Tulivieja como entidad sobrenatural de origen indio es interesante porque el mismo nombre parece ser una mezcla lingüística cuna-español, donde Tule querría decir india. Hay una posibilidad de que Kunka sea un apelativo Guaymí para este ser sobrenatural. Los nombres Mujercita Llorona y Tepesa parecen ser pasos en la cristianización de este ente. De la Historia de la Tulivieja tenemos que la causa de la creación pudieron ser: una mujer fiestera o deshonrada o

repudiadora o simplemente descuidada.

Todo esto para responsabilizar por la desaparición de un niño, la cual pudo deberse al asesinato o al abandono. El castigo consistió en buscar al niño, junto con la transformación de la madre en el monstruo de la Tuliveja. La característica morfológica más importante fue la cara en forma de colador y pechos adaptados para cuando encuentre al niño y para el enemigo.

La Llorona: es una mujer sobrenatural que llora intermitentemente. Dos casos al menos, mostraron la casi identidad de la Llorona como un Tulivejeide. La más importante actividad fue la de pasar llorando, con lo cual asusta a la gente, las actividades pro-niños fueron insistentemente mencionadas. El tipo morfológico más interesante fue el de las Tres Lloronas, aparición paralela a la de las Aunadas de Chitré.

LOS DEMONOIDES

El Diablo: el punto definitorio hace al Diablo el espíritu de la maldad. Los pactos fueron de tipos variados: en algunos sitios bastó ir a media noche a un palo de higuerón y llamarlo, en otros se impuso una presentación previa y por último el sacrificio propiciatorio de un animal. Apareció en diversas formas, la más importante fue la forma de hombre. En las apariciones en forma legendaria, el elemento sobresaliente fue la emisión de fuego en alguna forma. Los ambiciosos, renegados y borrachos fueron las principales relaciones humanas. La relación sobrenatural fue con Dios, rival en la lucha por el control de las almas del mundo.

El Perro Negro: animal de gran tamaño, negro, ojos que echan candela, una de las transformaciones animales del Diablo.

El Gato Negro: un gato negro que echa candela por los ojos, típica transformación demoníaca.

El Chivato: El chivato es un animal-espíritu de características malignas. La forma de perro fue insistentemente establecida, la forma chivo tuvo menos informantes. El Chivato no es el Diablo, sino una de las creaciones de este ente.

El Cadejo: es un ente sobrenatural dual. La relación que existe entre los cadejos blanco y negro, es parecida a la que existe entre Dios y el Diablo.

LOS ANIMOIDES

Las Animas: la más corriente de las ideas definitorias es que son almas en pena. La forma de presentación más importante parece ser la audible. Muchas veces parece que la intención de las ánimas no es asustar

tanto y entonces adoptan formas visibles, pero de persona más o menos corriente. El oír y decir misa fue una de las actividades más minuciosamente informadas en el Istmo. Las procesiones parecen ser de las actividades más corrientes de estos entes, las cuales tienen al parecer, un propósito de control de cierto tipo humano claramente delimitado: la Chismosa. Los niños resultaron la tabla de salvación para personas envueltas en problemas con las procesiones. Los parientes fueron los más frecuentes intervenidos por las ánimas, con el fin de requerir su ayuda. La actividad aparecer-pedir consistió en que el ánima se hace visible o audible a la persona que le interesa y le propone o le sugiere un contrato mediante el cual, el ánima descubre un secreto y la persona cobra y manda a decir una misa u otra actividad religiosa de validez ultraterrena.

María Eugenia: es un ánima sola que aparece por los bailes, atrae a los hombres a sitios solitarios, ahí se transforma para aterrorizarlos y termina su actividad con advertencias de carácter moral.

La identidad de esta ánima suele conocerse hacia el final de la actividad de relación.

El Cura sin Cabeza: ánima sola que aparece en forma de sacerdote al que le han quitado la cabeza y quien hace ademán de entregar una carta.

La Muerte: espíritu femenino que enamora hombres en los bailes, los cita a casa de su madre al día siguiente para revelar su identidad. Característica principal es la explotación del amor romántico y su tendencia a dramatizar los finales. Es un espíritu neutro en cuanto a efectos éticos.

El Cajón del Estado: es un ataúd que se pasea por las calles de Soná, a cierta altura del suelo, sin carga ni peso, pero sin embargo se oye el paso de quienes lo cargan.

Las Aunadas: son dos mujeres sobrenaturales pegadas la una a la otra (siamesas), vestidas de largo traje blanco.

Las Luces: estos espíritus en forma de luces parecen ser de dos clases: ánimas o luces buenas que señalan entierros o espíritus malignos dispuestos a hacer el mal de alguna manera. Tanto las luces malas como las buenas persiguen, siendo ésta una de sus principales características después del señalamiento de entierros. El daño atribuido a las luces, más grave, fue el matar; pero el daño más corriente fue el de asustar. El principal control sobre estos entes parece ser el de desen-

(siga a la página 42)

PRODUCTOS ANAMEÑOS

DE CALIDAD GARANTIZADA



El jabón en polvo, concentrado, mucho más económico



Jabón Americano, el jabón de calidad.



El maravilloso jabón líquido que limpia de verdad.

BARRAZA Y CIA., S. A.
Teléfono 61-1474 — 61-1441



Mis huéspedes alados

escribe:

MAGDALENA H. de PEZET

Diáfana y sencilla como la vida y costumbres de los pajaritos que la inspiraron, es la historieta que escribo y dedico amorosamente a mi primer bisnieto Darcy Dale Smith Scott, hoy, 22 de febrero de 1968, fecha del primer aniversario de su nacimiento.

—oOo—

A hora bastante avanzada de la mañana llegamos a Penonomé el 17 de enero, un día muy hermoso, desbordante de luz y de vida y del aire embalsamado y puro del caluroso verano.

Nos aguardaba la casa amplia y acogedora, cuyo silencio quebraron nuestras voces entusiastas al contemplar el jardín brotado en flores alegres y vistosas a pesar del bo-

chorno de la hora pesada y somnolenta.

Esta vez no era sólo la exuberante floración de sus cultivos lo que el jardín nos reservaba, sino el hallazgo asombroso de un nido de no más de 5 cm. de altura y 3 de diámetro que firmemente adherido a la rama colgante de una planta ornamental, se balanceaba a impulsos de la brisa montañera cargada de aromas silvestres y de frescura de ríos.

Des huevos de reluciente blancura yacían en el fondo del nido cúpuliforme, fina, artística y sólidamente entretejido con las pajas secas, briznas y quién sabe qué otro material, traídos de los riscos cercanos por la habilísima dueña y dota-

dos de la capacidad indispensable para albergar dos pajarillos.

¿Qué clase de pájaro —nos preguntamos— fabricaría el nido? ¿De cuándo datarían los huevitos? ¿Qué misterioso instinto guía a estos alados artífices en la confección de una obra tan primorosa y delicada? Y sin respuesta que satisficiera nuestra natural curiosidad admiramos el poder de la Divina Sabiduría de continuo revelada lo mismo en lo magnífico que en lo insignificante y trivial.

Desde ese instante nos constituimos en asiduos vigilantes del nido y pasado un largo rato presenciábamos la llegada de la desconocida huésped que en ausencia nuestra se había posesionado deliberadamente del jardín. Presentarla a los lecto-

res es para mi un placer porque ella era nada menos que una muy digna y respetable señora Colibrí, seductora y radiosa como todos sus congéneres, verdaderos acróbatas del aire que cual enojados dardos cruzan veloces el espacio, flores vivas entre las flores con las cuales suelen confundirse.

En esta y en todas las ocasiones en que la diminuta dama volvía de sus largos paseos, volaba ansiosamente a lo largo y a lo ancho del jardín, recelosa y desconfiada, en espera de que nos retiráramos para llegar a su nido; pero en las quietas horas de la tarde, libre de los impertinentes curiosos y fisgones, anidaba tranquila, emprendía viaje a las 4 p.m. y de regreso al anochecer, dormía a patita suelta y desplegaba su vuelo al rayar el alba.

Trece días después, el 29 de enero, tuvo lugar la rotura del primer huevo y la salida de un animalucho húmedo, esmirriado y feo, uniéndosele otro igual 24 horas más tarde, al romperse el segundo cascarón.

Nuestro interés y curiosidad crecieron a la vista de los implumes e indefensos vástagos cuyo aletargamiento se prolongó hasta el 3 de febrero. Entre esta fecha y el 15 del mismo mes una maravillosa transformación operóse en los feúchos animalitos que ahora brillaban como dos piedras preciosas en el fondo del nido a causa de su plumaje verde oscuro de reflejos metálicos y de las plumillas negras moteadas de blanco que cubrían sus pechitos y sus colas. Llamaban la atención sus picos cilíndricos, alargados, puntiagudos y las finas patitas.

Con estas características comunes a todos los colibríes los pichones entraron en una etapa muy interesante. Dominados por una incesante inquietud se acurrucaban, echándose el uno sobre el otro, sacaban sus cabezas fuera del nido, entre cruzaban sus picos cual si quisiesen dialogar y los abrían desmesuradamente, mientras sus ojillos redondos, negros y vivaces, escudriñaban aquel mundo de verdores que habría de ser, en breve, la atracción de sus efímeras vidas. A veces, lanzaban fuera del nido, sin el menor reparo, sus residuos estomacales, con las consiguientes protestas de quienes, por su proximidad a ellos, sufrían los efectos de su irrespeto.

Mamá Colibrí realizaba la más pintoresca de sus visitas al declinar el día y en uno de esos indefinibles y deliciosos atardeceres de mi pueblo, cuando el toque del Angelus llama a la meditación y al rezo en la paz de la hora, la mente se poblaba de lejanos y queridos recuerdos, esperé, cómodamente instalada en una hamaca, la llegada de la afanosa avecilla. Pronto su característico batir de alas se hizo sentir entre las floridas veraneras; suspendi-

da después sobre una rosa recién abierta, hundiéndose en la roja corola su lengua larga, fina, protractil, voló rápida hacia el nido e introdujo su pico en los muy abiertos de sus hijos suministrándoles así los insectos y néctares de que venía provisto. Cumplida su misión, madre e hijos sumieron en la inconsciencia de un sueño reparador.

La encantadora parejita mostraba ya bien a las claras sus ansias de escapar, de sustituir la tibieza del nido por los vuelos maravillosos, en el espacio abierto, bajo el infinito azul.

El 17 de febrero, justo al mes del hallazgo del nido y en ausencia de la madre, el mayorcito, a quien le dimos el nombre de Darcy, abrió sus alas a hora muy temprana, voló un poco torpemente hasta el papo vecino y de allí a uno de los cerezos del jardín.

No tardó en presentarse Doña Colibrí acompañada de cinco avecillas de tornasolado plumaje. Festivas, retonzonas, cruzaban el espacio como exhalaciones, describían vuelos bulliciosos, elevándose a gran altura y en su descenso, revoloteaban entre las flores esparciendo el oro de sus sedosas alas en la esmeralda de los plantíos.

Mamá Colibrí y sus amigas, celebraron con tan singulares proezas la libertad de Darcy, quien desde su fresca y rameada atalaya, recibió, muy calladito, el homenaje.

Tres días después, el menor de los hermanitos a quien llamamos Dale, voló de su nido al jazminero y se reunió en seguida con Darcy en la boscosa umbría del cerezo.

Atendidos como de costumbre por su madre, los polluelos permanecieron unos días más en el jardín pero al cabo lo abandonaron definitivamente.

La despedida de mis alados huéspedes, penosa para nosotros, le pone fin a esta historieta hecha toda de flores, de alas, de plumajes, de picos y de frondas.

Ahora, en la casa de nuevo vacía y solitaria, queda, suieto a la rama suavemente mecida por la brisa embalsamada y pura del ardiente verano, el nido de la familia Colibrí, también solitario y vacío.

¿Tornarán a visitarlo mis alados huéspedes? ¿Nos traerán otros colibríes el arrullo de sus bellos nidos? ¿Quién sabe! Pensando en esto, me digo, parodiando las célebres y popularísimas rimas:

**Volverán los brillantes colibríes
En mi jardín sus nidos a colgar
Y otra vez, con el ala a sus ramajes
Jugando llamarán.**

**Pero aquellos que labraron nuestra
(dicha**

**Su ternura y amor al contemplar
Aquellos que aprendieron a
(querernos**

Esos... ¡No volverán!

Sears



**COMO ABRIR SU
CUENTA DE CREDITO**

Sears

VISITE EL DEPARTAMENTO DE CREDITO DE LA TIENDA SEARS, ROEBUCK, S. A. MAS CERCANA. ALLI UNO DE LOS EXPERTOS EMPLEADOS HABLARA CON USTED SOBRE LA CLASE DE MERCANCIA QUE USTED DESEA COMPRAR Y SOBRE LA CUANTIA DE LOS PLAZOS QUE UD. PUEDE PAGAR. ASIMISMO; SE LE ACONSEJARA COMPETENTEMENTE QUE TIPO DE CUENTA DE CREDITO DE SEARS ES EL MAS ADECUADO A LO QUE USTED NECESITE COMPRAR.

UNA CUENTA DE CREDITO SEARS ES EL MEDIO INTELIGENTE Y MODERNO DE COMPRAR. EL CREDITO LE PERMITE DISFRUTAR DE LAS COSAS QUE NECESITA MIENTRAS PAGA POR ELLAS.

Sears

TELEFONOS:
LOS ANGELES 61-4000
CENTRO 61-4000
COLON 7-1132

pescados más sabrosos...



...con salsa de tomate Maggi

La del picantito sabrosito que le hace la boca salsa

Por eso el que sabe . . . exige **salsa de tomate Maggi** en sus tres variedades: con carne, con hongos y al estilo panameño. Es el aderezo indispensable en las comidas para quien gusta de lo bueno. Pastas más deliciosas, carnes más apetitosas, pescados más sabrosos, con **salsa de tomate Maggi**. Por eso el que sabe exige **salsa de tomate Maggi**, con su picantito sabrosito . . . que le hace la boca salsa.

SE COCINA Y SE COME MEJOR CON MAGGI



Quien conoce
la diferencia



elige
'Black & White'
el Scotch con
grandeza de sabor



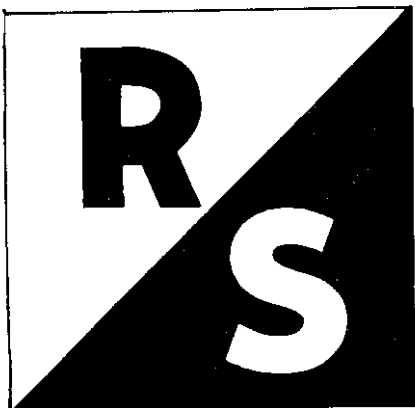
suave . . . cremosa . . .
riquísima mayonesa!

- Para ensaladas,
legumbres y pescados
- Para carnes,
vegetales y mariscos
- Con los mejores
ingredientes
para que sus platos
sean deliciosos!

Calidad KRAFT
calidad constante!



*...las más deliciosas creaciones
que su buen gusto
jamás sueño...están
en nuestro Departamento de*
DELICATESSEN



el super-mercado amigo

BELLAVISTA • TRANSISTMICA

ESTAS SON ESTUFAS

Ligmar

Caloric

ELGA

¡COMO USTED LAS HA SONADO!
♦ EN CALIDAD
♦ EN ELEGANCIA
♦ EN ECONOMIA
♦ EN FIDELIDADES

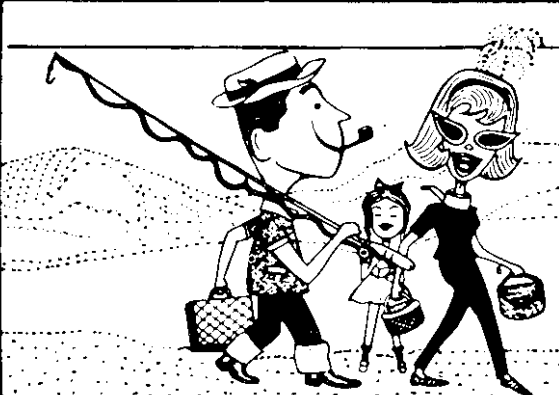
DE VENTA EN

Y EN LAS MEJORES MUEBLERIAS DE LA REPUBLICA

¡PARA QUE VIVA MEJOR... PARA QUE VIVA ELGA DAMENTE!



La Sra. Gloria Méndez Icaza, Gerente y propietaria de las Agencias de Viaje Gloria Méndez, S. A. agasajó al personal femenino de las Compañías de Aviación en su oficina de la Sucursal con un brindis. Asistió como invitada especial la Sra. Ofelina de Von Chang, Consejera Regional de los famosos cosméticos Germaine Montiel quien hizo una demostración de maquillaje.



**VACACIONES
VIA
AVIANCA**

Tel. 23-5225



El día 13 de junio cumplió un año más de vida el **Prof. Bernardo Lombardo**, Rector de la Universidad de Panamá y uno de los más sólidos valores intelectuales y científicos del país. Con motivo de este acontecimiento social, la prensa capitalina dijo:

"El esfuerzo, la tenacidad sin desmayo, la cuidadosa planificación y el permanente autoanálisis con que operan las autoridades universitarias, constituyen una consecuencia directa del personal empeño y la capacidad técnica y científica del profesor Lombardo, cuya humana modestia contrasta con la sólida preparación y la disciplina intelectual que lo destacan en nuestro medio.

Jefe de hogar, excelente amigo, profesor de ejemplar competencia y noble temperamento humano, el Rector Lombardo ha sabido hallarle una aplicación práctica a las muchas cualidades específicas que posee, entregándose durante los años de su gestión administrativa, al crecimiento metódico y efectivo de la Colina".



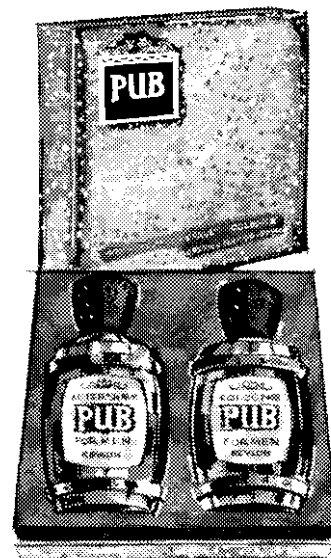
La foto capta un momento del concierto que ofreció el pianista francés Alain Motard en el paraninfo de la Universidad de Panamá el pasado 13 de junio bajo los auspicios de nuestra primera Casa de Estudios y la Embajada de Francia en Panamá.

PUB

Creado por Revlon

HAGALO MIEMBRO DEL IMPETUOSO GRUPO DE 'PUB'

Es ya imposible mantener en secreto la fraternidad de 'PUB', pues la vibrante juventud se está aplicando --y con qué gusto! Es sensual. Vigorosa. Exuberante. Y todos quieren tenerla. Viene en una completa línea esencial para el cuidado personal. Estos perfectos juegos para regalos incluyendo Colonia Pub de B/.6.00 y B/.16.00. Otros juegos de B/.5.00 hasta B/.50.00 para el perfecto viajero 'PUB'.



Revlon

sociales...



*Srta. Annette Marie Estripeaut Sosa
hoy Sra. de Certain Osorio*



*Srta. Ana Elena Arias
hoy Sra. de Fajardo*

INSTITUTO DE LA BELLEZA

EL CENTRO FEMENINO MAS COMPLETO DE PANAMA
AL SERVICIO DE USTED

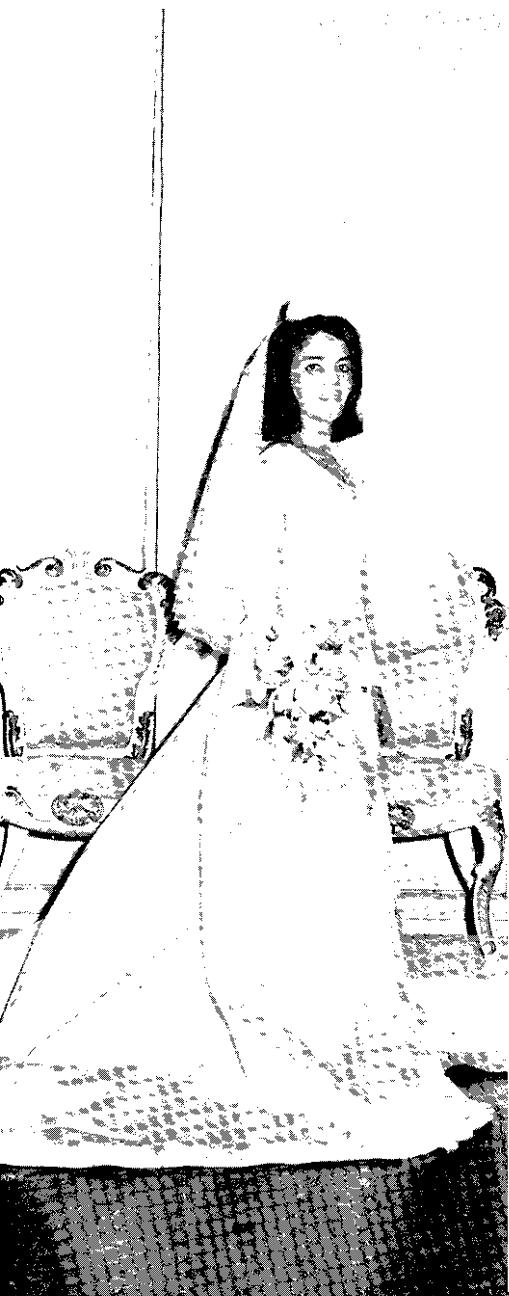
SALON DE BELLEZA
ESCUELA DE BELLEZA

Teléfono: 23-7070

Avenida Perú Nº 77

- BAÑOS TURCOS
- MAQUINAS
PARA ADELGAZAR

APARTADO POSTAL 4517
PANAMA 5, PANAMA



*Miss Constance May Lemont Shimp
hoy Mrs. Gerald Frank Neal*

"Certificado de Ahorros"

GAÑE MAS CON MAS SEGURIDAD.

Compre su certificado de ahorros con una inversión mínima de \$781.00 y GANE MAS INTERESES... 5% GARANTIZADO por cinco años. Rendimiento en cinco años -5.6% Consúltenos!



FIRST NATIONAL CITY BANK

SOCIOS EN EL PROGRESO DE PANAMÁ Y LOS PANAMEÑOS
Panamá (6 sucursales) - Colón - David - Chorrera.





El Lic. Mario Fonseca Z. y Sra. Leticia López de Fonseca rodeados de sus nueve hijos celebran un año más de vida matrimonial.

Sentados: Leticia de Fonseca, Marta Lorena, Mario Fonseca Z.; Maribel Leticia; Luis Alberto e Irma Guadalupe, parados.

Atrás: Mario Enrique; Leticia del Carmen; Lila María; Irene de Lourdes y Jorge Edmundo.

"WEDGWOOD"
(China)

"MINTON"
(China)

"ROSENTHAL"
(Porcelana)

"Un Objeto Hermoso Es Siempre Una Joya"

"BODA"
(Cristal)

"ORREFORS"
(Cristal)

"BACCARAT"
(Cristal)

Ave. Tivoli

SHAW'S

Campo Alegre

RESIDENCIAL RIVIERA

APARTADO 1601 TELEFONO 23-6168 CABLE "RIVIERA"
PANAMA, REPUBLICA DE PANAMA

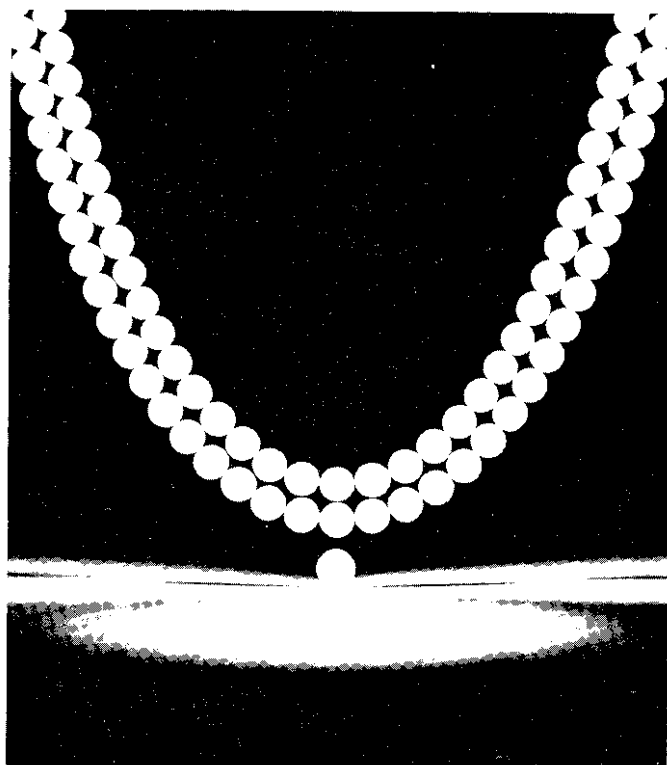
Localizado en el area de los Millones en Via España al lado de Restaurantes, Clubs, Casinos. Lineas Aereas y de Navegación

Aire Acondicionado en todas las Habitaciones

Habitación, Baño Privado para 1 Persona desde \$ 6.00

Habitación, Baño Privado para 2 personas desde \$ 10.00

TELEVISION EN EL LOBBY



Calidad y Belleza asegurada con perlas
Mikimoto sólo en


MIKIMOTO
Cultured Pearls

Madurito

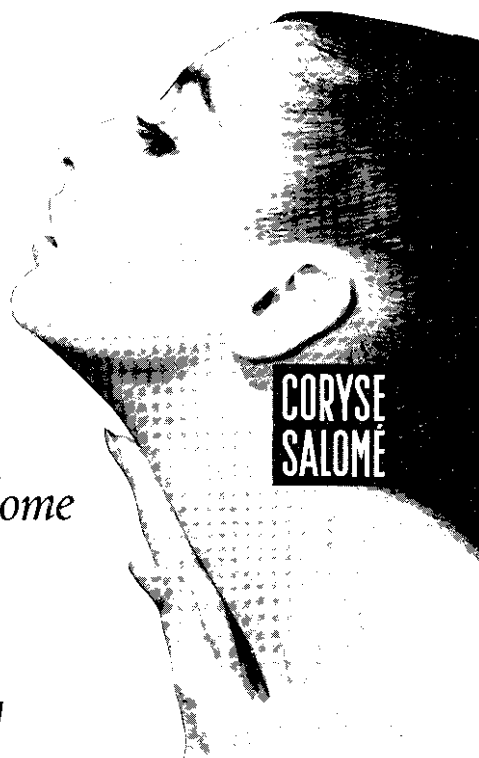
Desde la
Opera
de
París

Coryse Salome

Cosmetería
y

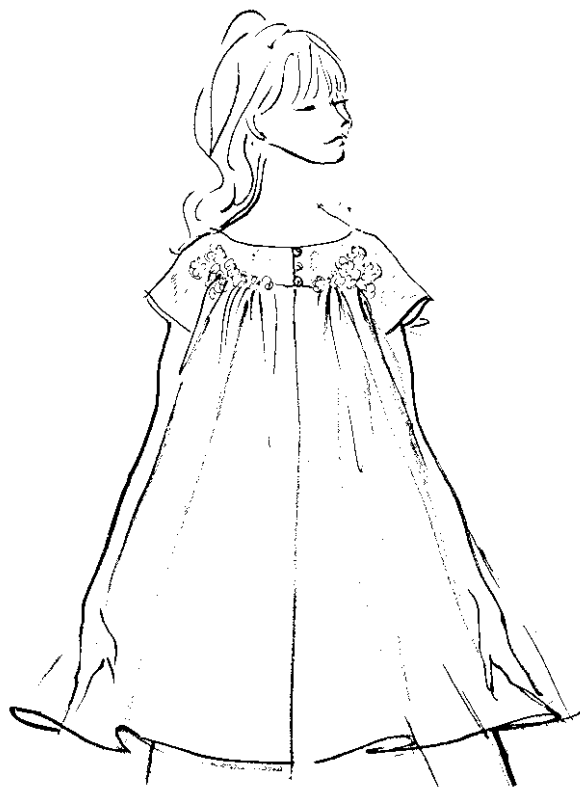
Perfumería

Francesa



Luzca encantadoramente bella
y de la manera más soñadora
con

Van Raalte



Precioso modelo de mangas cortas
en satín, con aplicaciones en
finísimo encaje y
abrocha con tres lindos botones.

Porque usted gusta de lo bello..
siempre prefiere

Van Raalte



J. Henkle, representante del Alcalde de San Antonio, Texas, en uno de los momentos en que visitaba el Pabellón de Panamá.

En la foto lo vemos rodeado de bellas empolleradas del Conjunto de Petita Escobar, el Sr. Luis Vergara, y el Comisionado Gral. del Pabellón, Sr. Federico Alberto Alba.

El Pabellón de Panamá en HemisFair'68

por
Federico Alberto Alba

Medio oculto por la fronda de tres grandes árboles, en una esquina de la Plaza del Mundo, está el Pabellón de Panamá. Desde cualquier punto en los alrededores, se destaca el nombre PANAMA, en grandes letras blancas sobre fondo azul. Debajo de este letrero, ha sido colocado el mural, único en toda la Feria, que representa a Balboa tomando posesión del mar del Sur.

Esparcidos por todo el pequeño parque frente al Pabellón, hay grandes estatuas de ídolos indios, tallados en maderas finas nacionales. Los fotógrafos los han convertido en tema favorito para sus recuerdos de familia y amistades. Nuestro Escudo, a todo color, luce sobre la puerta de entrada.

Al cruzar el dintel, ya estamos en los amplios y acogedores interiores del Pabellón. Hacia la izquierda, unas páginas arrancadas del libro del tiempo: el descubrimiento

del Mar Pacífico, Portobelo, la Aduana, el Castillo de San Lorenzo. La histórica Sala del Congreso Bolivariano, conservada en el Colegio La Salle y unos agradables rincones del moderno Panamá.

Frente a estos recuerdos, la avenida ha sido enriquecida con los cuadros de nuestros artistas panameños, Sinclair, Briceño, Vásquez, Neto, Calderón, Trujillo, Herrera, Sánchez, Dutary; y dispuesta graciosamente, sobre un lecho de rocas blancas, la fascinadora potencia chitrea del Senapi, llamando la atención golosamente.

TURISMO: Al fondo de la estructura, sobre grandes tarimas blancas, la colección millonaria de nuestros trajes nacionales, que arranca con la pollera azul de talcos en sombra, enriquecida además con su fabulosa joyería y tembleques dorados con perlas auténticas. Montuno, Montuna, diablico sucio, india de San Blas, Cucuá, e india Guaimí, constituyen

AGENCIA DE VIAJES
Continental
TRAVEL AGENCY
AVENIDA 7A. ESPAÑA



GEORGE R. WONG
GERENTE - PROPIETARIO

TELEFONO 23-3162
APARTADO 5304
PANAMA 5, R. DE P.

TODO LO RELACIONADO CON VIAJES Y TURISMO
EN EL RAMO NACIONAL E INTERNACIONAL.

SERVICIO DE VISAS, PAZ Y SALVO, DOCUMENTOS
PASAPORTES, ETC., SIN COSTO ADICIONAL.

PLAN DE CREDITO
"VUELE AHORA Y PAGUE DESPUES"

****SU AGENTE CONSULTOR DE VIAJES CON 20 AÑOS DE EXPERIENCIA****

el centro del tema turístico al pie del cual se han colocado tarjetas ilustrativas y objetos de alfarería y artesanía. Frente a este despliegue, seis vitrinas con monedas, estampillas, amuletos y joyas, potería precolumbina y sombreros panameños. Al centro, de lado y lado, está un Atlas del mundo, señalando en brillantes colores, las rutas que pasan por Panamá provenientes de la rosa del mundo. Un mapa actual de nuestra República al frente, sirve de ilustración al visitante, señalando el tamaño, condiciones geográficas nacionales, Vía Interamericana, flora y fauna, minería y riqueza del suelo agrícola.

AGRICULTURA, COMERCIO, INDUSTRIA, ZONA LIBRE Y ESTADÍSTICAS: Se extiende esta área desde el fondo, hasta la salida prefijada hacia la Plaza del Mundo.

El panel de arranque tiene "caras"; las caras del mundo cosmopolita de nuestra República. Aparecen allí, desde la blonda nórdica, al tipo trigueño oscuro, pasando por todas las combinaciones de interrazas provenientes de todos los continentes. Los bananos, fuente de sólida economía en el Istmo; los camarones; la ganadería, representada en un espléndido Cebú Campeón, de una Finca de la próspera Provincia Chiricana; las coloridas bateas; las melas; la Zona Libre de Colón, con su maqueta e ilustraciones de una parte de las 10 mil firmas que distribuyen desde ella todo tipo de mercadería al resto de los países; los sub-productos de aceite de la Refinería establecida en Colón; la caña de azúcar, las frutas, los peces y la fragante y bella Flor del Espíritu Santo...

EL CANAL: Al salir de la Zona Libre, se encuentra el Modelo del Canal de Panamá. Los 50 mil balboas que costó esa bellísima obra, están plenamente justificados. La maqueta es electrónica, cuidadosa y sabiamente balanceada para obtener los efectos de 3 minutos de viaje bajo la caricia de un brillante sol y 3 minutos fantásticos, durante la noche. Esta última parte, marca con luces blancas, rojas, verdes y azules, la más famosa ruta internacional del mundo. La animación sincronizada con las luces especiales destacan las ciudades de Colón, Cristóbal, Panamá, Balboa, el Puente de las Américas, las esclusas, el ferrocarril interoceánico, y el Lago de Gatún, son algunos de los fascinadores momentos de esta obra maestra sin paralelo sobre la tierra. A la salida del Canal, se ha colocado un mostrador con panfletería bilingüe y muy al alcance de la curiosidad del visitante, los cuadros de nuestras estadísticas, siempre orientadas y ajustadas a las condiciones prevalentes en la República de Panamá.

KLM vuela a LIMA

DOS VECES A LA SEMANA

LUNES 11:35 A.M.

VIERNES 10:05 A.M.



**KLM, LA LINEA AEREA MAS CONFIABLE
DEL MUNDO, LE LLEVA A LIMA ABORDO
DE SUS MODERNOS JET DC-8**

Consulte a su agente de viajes o llame a:



Tels: 62-0222 Panamá
7-1720 Colón
5-2408 David.

Hotel LUX

CORTESIA — EFICIENCIA — HOSPITALIDAD

- TODAS LAS HABITACIONES CON TERRAZA Y AIRE ACONDICIONADO
- PRECIOS MODICOS
- COCINA INTERNACIONAL
- CAFETERIA
- TERRAZA AL AIRE LIBRE CON BELLO JARDIN

Teléfono
25-1950

Calle 35 y Avenida Perú
Panamá, R. de P.

Aptdo. Postal
4355

DESARROLLO PARA...

con violencia; en otros, significa cambio y progreso socio-económico dentro del marco de las libertades constitucionalmente garantizadas. Si jamás hubo un término equivoco en América Latina, éste es.

Y no podemos deshacernos de él. Cuando un político sobresaliente latinoamericano fue interrogado por un eminente prelado europeo acerca de si nosotros, como cristianos, debemos o no hablar de "revolución" en América Latina, contestó: "Hablemos o no, ocurrirá con o sin nosotros, o contra nosotros".

En este sentido, John F. Kennedy dijo una vez que los que obstaculizan la revolución pacífica provocan la revolución violenta. El Presidente Lyndon Johnson y otros estadistas mundiales han hablado sobre revoluciones para desarraigar toda clase de miseria. Hace algunos años, Hubert Humphrey, entonces senador, contrastó explícitamente los términos "evolución" es demasiado débil para designar lo que deseamos, porque implicaría el dejar que las cosas sigan, simplemente, su rumbo; mientras lo que debemos hacer es provocar, planear y promover los cambios necesarios para un mundo mejor en este continente. En este sentido, el término "revolución" sería más adecuado.

Si tomamos, pues, "revolución" en el sentido amplio de "transformaciones audaces, profundamente innovadoras", de "reformas urgentes que hay que emprender, sin esperar más", entonces "cada uno debe aceptar generosamente su papel, sobre todo los que por su educación, su situación y su poder tienen grandes posibilidades de acción" (Populorum Progressio Nº 32). Podríamos citar muchos textos, bien explicitos en este punto, de la Constitución de la Iglesia en el Mundo de Hoy, y de las encíclicas *Mater et Magistra*, *Pacem in Terris* y *Populorum Progressio*. Muchos pronunciamientos, individuales y colectivos, de Obispos latinoamericanos también hacen hincapié en la urgencia de esos cambios para América Latina o para sus respectivos países. (Ver "Documentos del CELAM" Apartado 5278, Bogotá, Colombia; en especial la Declaración de Mar del Plata, Noviembre 1966). Y sin embargo, ninguno de estos documentos favorece la violencia.

Tomando "revolución" en este sentido, como cristianos debemos estar a favor de ella dondequiera se necesiten estos cambios, como es el caso en la mayoría de los países latinoamericanos. Pero para prevenir la ambigüedad del término, preferimos, naturalmente, evitarlo en la mayoría de los documentos de la Iglesia, hablando de "desarrollo" o de "cambio social".

Ultimamente ha habido muchos que hablan de la necesidad de desarrollar una "teología de la revolución". Esto también puede ser ambiguo. En cierto sentido, podemos decir que esta teología está ya bien en marcha. La teología no proporciona soluciones técnicas, sino que indica valores a los que se debe tender, en consonancia con la dignidad de las personas en la sociedad. La Iglesia señala cada vez más estos valores y hace hincapié en ellos con mayor frecuencia.

Pero si esta "teología" se refiere más bien a los medios para conseguir la "revolución" o el "cambio social"; nos encontramos de repente en el área de la violencia como posible solución. Ultimamente algunas publicaciones católicas han hablado de que la revolución necesariamente y por principio implica la violencia. Creo que esto es una idea desafortunada. Permite que se invoquen en favor de la violencia todos los llamados al cambio social indiscriminadamente, incluso los de los obispos, lo cual es lo que de hecho, ocurre en las mentes de algunos y en sus plataformas políticas. Y lleva a una postura que se opondría a cualquier medida intermedia y convierte el concepto de cambio social o "revolución" en una meta inmediata que es exclusivamente política; con la obtención del poder total. Es evidente que esta manera de pensar tiende a paralizar mucho de lo que se está haciendo hoy día en la reforma social, y hace el juego a los que tratan de conseguir el poder no sólo para imponer un nuevo sistema político y socio-económico, sino también para imponer sus ideologías en los pueblos.

Así que lo mejor es, sencillamente, prescindir de los términos "revolución" y "teología de la revolución", y preguntarnos simplemente cuándo se justifica la violencia como medio para alcanzar el cambio social necesario.

A veces se acusa a los católicos de ajustarse a la norma de que "el fin jus-

tifica los medios". Nada hay que se aparte más de la teología católica. Para alcanzar cualquier fin no se pueden emplear sino aquellos medios que lleven consigo una acción buena en sí misma. Si ésta causa simultáneamente un efecto malo, este efecto sólo puede permitirse si el bien producido es proporcionalmente mayor que el mal. Tal es el caso de defensa propia, que puede llevar a la muerte de un agresor injusto para salvar la propia vida. Tal era el ejemplo moral clásico en el caso de una guerra justa para defender una nación o un pueblo contra una agresión injusta. Tal es el caso en cualquier defensa de derechos personales o colectivos que pueda implicar violencia o ser la ocasión de perjuicios para otras personas. En todos los casos, el efecto bueno debe ser claramente mayor que el malo; y sólo debe intentarse directamente y desearse personalmente el efecto bueno. Creo que estas reflexiones son conocidas.

La violencia, en todas sus formas, es repulsiva al espíritu evangélico. El ejemplo del Señor y sus consejos nos inclinan a padecer el mal que nos hacen otros antes que hacerles daño. El movimiento "pacifista", con su rechazo de todas las guerras y, con ello, de toda violencia individual o social, es una expresión de dicho espíritu y está al menos tolerado, por lo general, en las naciones de tradición cristiana. Los ejemplos de Martin Luther King y de Gandhi, ambos víctimas de la violencia, son testimonios elocuentes de la "resistencia pacífica" a la injusticia. Pero para la mayoría de los cristianos de convicción, algunas circunstancias justifican la guerra de defensa propia, y los medios proporcionados para defenderse, y los que así luchan por sí mismos y por sus naciones son debidamente honrados. Naturalmente, lo que hace hoy día muy difícil, si no imposible, la justificación moral de cualquier guerra total es la **desproporción** de los medios bélicos.

Cuando hablamos de la violencia contra las autoridades establecidas en una sociedad determinada como medio de obtener derechos sociales o justicia social, la cuestión es menos clara. Este es el problema propuesto por muchos en América Latina hoy. No podemos ni debemos ignorar este hecho. Hay muchos cristianos envueltos en la discusión del problema. De hecho, no pocos

(siga a la página 38)



Tel: 23-7895

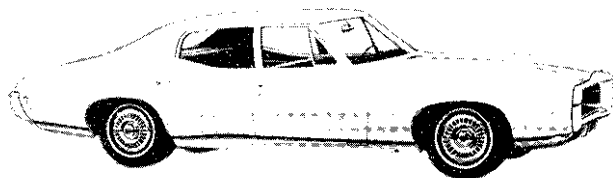
Apto. 8412

ofrece:

VENTA DE
EQUIPO DE CARNICERIA
Y DE
REFRIGERACION

Partes de Repuestos en General

TEMPEST 1968



*Conquiste el Mundo
desde el timón de un*

PONTIAC

TRANSMISIÓN
TEL. 61-2100

TESA

TRANSPORTE Y EQUIPO, S. A.

"Donde el mérito
del proyecto es más
importante que la garantía".

Desarrollo Industrial, S. A.

OFICINAS:

Edificio Peña Prieta
Avenida Balboa y Calle 40

Apartado
Postal:
7201

Dirección
Cablegráfica: DISA
Panamá, R. de P.

Teléfonos:
25-3539
25-0582



Dos para su belleza

Los Spray de Nutrine Midnight Lace y Miss Nutrine de reconocida calidad y gran capacidad para fijar el cabello facilitan toda clase de peinados. No resecan el cabello y lo dejan lustroso y con agradable aroma.

Nutrine

Usado y recomendado por los profesionales
de la belleza.

Distribuidores exclusivos para toda la República

AGENCIAS MOTTA, S. A.

Ave. Frangipani — Tels.: 25-0341 — 25-0342